

## Proyecto Hospital del Libro

Este trabajo ha sido tomado de las Memorias del Congreso Internacional Lectura 2009: Para leer el XXI

### Guadalupe Judith Chávez Vázquez

Profesora de Educación Primaria. Pachuca, Hidalgo. México

*Cuando un ángel surca el cielo, no hay nada que se le asemeje...*

Silvio Rodríguez

Este proyecto nace de una esperanza de vida y como un deseo de poder brindar un poco de tranquilidad y alegría a niños que como Juanito lo necesitan, el es un niño de seis años hasta hace unos meses a él, le gustaba jugar e ir a la escuela, en el mes de mayo enfermó. A partir de ese momento empezó para él una constante lucha, el diagnóstico... cáncer de hígado.

Mi propuesta es la de involucrar a dos instituciones (**SEP**. A través de la Coordinación del Programa Estatal de Lectura y al **D.I.F.** como institución hospitalaria y de salud.) Y propiciar así un espacio de esparcimiento pero también de cultura. Si consideramos que leer es un proceso cognitivo que activa estrategias de alto nivel, pero que también es aprender muchas cosas, que va de lo simple como leer el encabezado de un periódico, el nombre de una calle o un anuncio publicitario, y que es así como de manera permanente nos asesoramos, informamos y comunicamos, pero que también nos recreamos mediante la lectura de una novela, un cuento o de una poesía, y que a lo largo de nuestra vida realizamos actos de manera automática, es decir sin la plena conciencia del por qué realizamos dichos actos: nos alimentamos, hidratamos y respiramos, leer entonces para nosotros debería ser tan necesario como el alimento, el agua y el mismo oxígeno. Lamentablemente hoy en día seguimos con cifras elevadas de gente analfabeta que no saben leer ni escribir, de gente con desnutrición de niños y ancianos que mueren de hambre. No leer es sin duda alguna una forma de desnutrirnos. Los pueblos y sus gentes que no leen se empobrecen desde lo cognitivo, desde lo intelectual, desde lo emocional. Crear un espacio destinado a la lectura por pequeño que sea, sería contribuir y tratar de eliminar ese lastre social y más aún contribuir a un reclamo imperioso de todo individuo y una sociedad, acceder a un poco de cultura, y tal vez a un panorama distinto en donde la única diferencia solo sea la elección de un libro y la opinión que de él se tenga.

### JUSTIFICACIÓN

*Tendríamos que proporcionar libros a los enfermos aunque solo fuera para compensar,  
con el placer del espíritu, el dolor del cuerpo*  
Oscar Wilde

El gusto por la lectura es una oportunidad y una necesidad de todos, padres, maestros y niños. Un lector auténtico es alguien que lee por voluntad propia, por que sabe que al leer encontrará respuestas a sus necesidades de información, capacitación, formación o simple y sencillamente por el placer de leer. Citando al escritor Juan Cruz del diario español El País quien nos expresa que el volver a tocar la verdad misteriosa, el aliento antiguo y perenne de los libros, leerlos hablar de ellos...Que cosa tan hermosa esta cosa tan antigua. Es por ello que incentivar a la lectura es prolongar su existencia pero también su difusión. Otro escritor Alberto Manguel en un artículo escrito para El Diario El Clarín señala que frente a las visiones apocalípticas de la palabra escrita: "Hemos inventado unos pocos objetos casi perfectos a lo largo de la historia. El libro, como la rueda, el cuchillo o la puerta, no van a desaparecer nunca. Los podemos cambiar pero siempre estarán con nosotros. Es portátil, interactivo, tiene solidez, pluralidad y perdurabilidad. Puede traer el pasado y el futuro hasta el presente. Preserva la memoria de los siglos y además siempre implica el lector futuro". Antiguamente la escritura fue utilizada con el propósito de conservar tradiciones religiosas o para anotar costumbres sociales y códigos legales; también para transmitir mitos y rituales, dando origen a la historia y la literatura. Evolucionando la humanidad de la prehistoria a la historia; de la no escritura a la escritura, a la cultura, al mundo simbólico, a lo propiamente humano, a la necesidad de dejar una huella una marca de comunicación.

La lectura permite retomar pensamientos propios y ajenos y re-crearlos. No existe contraindicación, ni motivo alguno para no incentivarla. "Sin lenguaje no hay pensamiento, pensamiento y lenguaje van juntos". (Piaget). En épocas como las actuales no es tarea sencilla

promover la lectura, sobre todo si tomamos en cuenta que la mayoría de mensajes, son transmitidos de tal forma que el sujeto receptor no requiere realizar ningún esfuerzo de elaboración propia para captarlos, por otra parte constituye un bombardeo de información finalmente transformado en de-formación. Es en base a todo lo expuesto que de ahí deriva la importancia de dirigir la mirada y nuestro esfuerzo a un sector importante y vulnerable de la población: Los Hospitales Pediátricos. Lugares de esperanza, de olores, de carencias físicas, morales y emocionales. Lugares donde los días transcurren lentos, monótonos en un constante e incesante ir y venir. Entre la vida y la muerte. Pensemos por un momento en los niños invidentes ellos cuentan con el Sistema Braille pero no todos tienen acceso a él. También hay abuelos que perdieron su capacidad para reconocer las letras; niños enfermos internados; discapacitados mentales. Todos ellos accederían a la lectura con la ayuda de un amigo, de sus padres de una enfermera o de tantos voluntarios, que trabajan en estas instituciones, y "prestarían sus ojos y su voz", para leer cuentos, un periódico, poesías, a esas personas que no pueden hacerlo. Leer nos alimenta, nos nutre, nuestras neuronas se estimulan, la inteligencia se desarrolla, el alma se enriquece, el corazón late con fuerza. **LEER NOS HACE MÁS LIBRES.** La lectura es siempre soporte, presencia ante la ausencia.

### **¿POR QUÉ UN LIBRO EN UN HOSPITAL?**

Porque a través de años de investigación, del uso de la lectura, como cuentos, en ámbitos educativos y clínicos se observa una relación entre el cuento y los afectos, así como el enorme valor terapéutico.

**¿Qué es un cuento?**, sintetizando lo señalado en el Libro el cuento y los afectos." Los afectos no son cuento", la palabra cuento proviene del latín computare, y significa contar, enumerar hechos. Relatar, narrar una historia. Fundamentalmente el cuento es metáfora, vida, sueño, oportunidad, libertad, es memoria... **¡ES AFECTO!** Si nosotros leemos cuentos a los niños ello, nos ha de servir para desenvolver emociones, nos servirá para desarrollar la creatividad, la inteligencia, el lenguaje, el crecimiento, estimulará el buen humor, estimulará la capacidad de discriminar la fantasía de la realidad; el aprender a dar y recibir; incursionar en el mundo artístico; para sublimar, jugar, enfrentar conflictos. Para poder desarrollar una identidad armónica.

**¿Qué son los afectos?**, la palabra se deriva del latín affectus, y significa "poner en cierto estado". Pero veamos otras definiciones que ampliarán nuestro concepto habitual y cotidiano. A menudo limitado de afecto. Todo estado penoso o agradable, vago o preciso, ya se presente como una descarga masiva, ya como una tonalidad general. (Laplanche y Pontalis).

En psicología el afecto se entiende como "cualquier clase específica de sentimiento o emoción, que impregna todos los hechos psíquicos y que posee una riqueza cualitativa inagotable" (Diccionario Enciclopédico el Ateneo).

El afecto es un ingrediente innato con que contamos los humanos. Su exceso o falta provoca trastornos y dificultades que en ocasiones pueden volverse serios para nuestra salud mental: los afectos afectan, nos afectan y producen un efecto.

### **Efectos que ejercen la lectura de cuentos.**

- Los cuentos y los afectos nos humanizan.
- Los cuentos y los afectos nos introducen en la cultura.
- Los cuentos y los afectos nos simbolizan.
- Los cuentos y los afectos nos abren al mundo de los otros.
- Los cuentos y los afectos ejercen un efecto terapéutico.
- Los cuentos y los afectos consolidan el título de persona.

Si tomamos en cuenta que para un niño enfermo su estancia en el hospital, es un periodo de aislamiento de su entorno familiar y escolar, además de días de vicisitudes y ocio, y que el contar con una alternativa como la lectura le dará la oportunidad de volver a leer o tal vez aproximarse por primera vez a un libro, o simple y sencillamente continuar una relación cotidiana, así estaremos ofreciendo un paliativo o alternativa para su dolor, angustia y estrés.

Introducir libros a un hospital no es solo eso. Es dar un entretenimiento y facilitar su aproximación a los niños y padres durante la enfermedad. Cuando esta se presenta ante el niño y sus padres resulta una situación limitadora, es así que el libro se convierte en una posibilidad de fantasía y exploración rompiendo así sus barreras y limitaciones. Es entonces

que se crea un instrumento de evasión, el cual descentraliza la atención del niño en su enfermedad y en sí mismo propiciando de esta manera un bienestar emocional.

Crear un rincón y talleres de lectura con intencionalidad concreta y precisa es más que una necesidad una imperiosa exigencia para aquellos que no tienen una mejor forma, de adentrarse o aproximarse a la cultura. Al hospital al que está dirigido este proyecto, habrán de llegar gentes de las distintas regiones del Estado, de la Sierra y la Huasteca poblaciones apartadas y con carencias no solo económicas, sino también culturales. Finalmente el objetivo es brindar lo que la lectura de cuentos proporciona de acuerdo a lo anteriormente expuesto, elevar la autoestima, transmitir valores, respeto por el otro y por sí mismo, solidaridad, tolerancia a la frustración, así como desarrollar la creatividad. El uso de la lectura de cuentos se transformará en un instrumento valioso, desde el punto de vista terapéutico, muy adecuado sobre todo para estos espacios no convencionales.

### **MARCO TEÓRICO.**

De acuerdo al enfoque comunicativo y funcional del lenguaje éste se aprende y desarrolla participando con otras personas en situaciones de uso, para diversos propósitos de comunicación.

Uno de los retos es diseñar formas de interacción que promuevan el desarrollo del lenguaje y no solo eso, sino la apropiación de la lectura y la escritura como herramientas culturales para actuar en el mundo.

La lengua oral y escrita está siempre relacionada, así como la reflexión que hacemos de ellas. El Enfoque Comunicativo y Funcional se ha desarrollado a partir de una revisión, en el campo de la enseñanza de las lenguas, de las concepciones sobre la lengua y la comunicación de los problemas implicados en su enseñanza. En esta revisión han influido diversas disciplinas que han tratado de dar respuesta a las interrogantes sobre los aspectos que rigen el uso de la lengua, a las cuales la teoría gramatical no podía contestar adecuadamente; se trata de los problemas del significado lingüístico, de los procesos psicológicos que llevan a la comprensión y producción de un mensaje, de la variación de las producciones lingüísticas con relación al entorno social y al contexto. De este modo la noción de uso aparece como el eje principal de los enfoques pragmáticos, sociolingüísticos y discursivos que entienden las prácticas comunicativas como un conjunto de normas y estrategias de interacción social orientadas a la negociación cultural de los significados en situaciones concretas de comunicación. El conocimiento y la comprensión de estos enfoques facilitarían la puesta en práctica de una didáctica de la lengua que pretende mejorar la competencia comunicativa de los niños.

Se retoma el enfoque Comunicativo y Funcional, complementándolo con un enfoque sociocultural de la enseñanza y el aprendizaje. Integrado de esta manera, el enfoque parte de una concepción sobre la naturaleza del lenguaje, así como de la manera en que se aprende y desarrolla.

El enfoque Comunicativo y funcional va más allá de los enfoques estructuralistas interesados en la descripción del sistema formal de la lengua (Saussure) y de las capacidades lingüísticas de un hablante/oyente ideal (Chomsky), ya que en estos quedan fuera los actos de habla, los contextos sociales para la adquisición y desarrollo del lenguaje, los elementos no verbales que intervienen en la comunicación, los factores culturales que participan en la construcción del significado y la distribución y el uso social de las lenguas. Han sido varias las disciplinas que han contribuido a este nuevo enfoque, que se pueden agrupar en cuatro grandes bloques (Lomas, 1999; van Dijk, 2000): La Pragmática, que considera la actividad lingüística como parte de la actividad humana, la Antropología Lingüística y Cultural (Etnografía de la Comunicación, Sociología del Lenguaje, Etnometodología y Análisis de la Conversación, Interaccionismo Simbólico y Sociolingüística) que pone énfasis en el estudio de los usos comunicativos, en el hacer lingüístico en contextos concretos de intercambio, y que considera los usos lingüísticos como síntomas de un contexto sociocultural, que están condicionados por la pertenencia a clases sociales, género, edad o comunidad de habla, y que están regulados por un conjunto de normas. Los enfoques Discursivos o textuales (Lingüística del Texto, Análisis del Discurso, Teoría de la Enunciación, Semiótica Textual) que estudian el lenguaje a partir de unidades supra-oracionales, enfatizando que el significado se construye en el contexto de la interacción comunicativa. Y los enfoques Psicolingüísticos y Sociocognitivos, que analizan los procesos implicados en la expresión o producción de mensajes y en su

comprensión, o interpretación, enfatizando el papel que juega la interacción comunicativa en el aprendizaje y desarrollo de las capacidades lingüísticas.

Un enfoque social al estudio de la lengua (Halliday, 1982, Lemke, 1990) considera el lenguaje como hecho social, como uno de los sistemas semióticos que constituyen una cultura o sociedad, ya que una realidad social o una cultura es en sí un edificio de significados, una construcción semiótica.

El lenguaje es una semiótica social, un potencial de significado compartido, que es tanto una parte de la experiencia como una interpretación intersubjetiva de la misma. Se ve al lenguaje como medio de reflexión sobre las cosas y como medio de acción sobre las cosas. Más que sólo intercambiar información y bienes y servicios, a través del lenguaje se representa la estructura social, afirmando las posiciones y papeles sociales, lo mismo que estableciendo y transmitiendo los sistemas comunes de valor y conocimiento.

El lenguaje simboliza activamente el sistema social, expresa los procesos sociales y sirve de metáfora para ellos. El lenguaje no consiste en oraciones, consiste en el texto o en el discurso: el intercambio de significados en contextos interpersonales de diferentes tipos.

El lenguaje resulta en textos, los cuales conforman lenguajes sociales (Gee, en prensa) insertos en géneros, que son maneras diferentes e identificables de usar el lenguaje en diferentes situaciones, y en discursos. Los textos, además, se relacionan entre sí. Los textos no sólo se refieren al mundo externo y al conocimiento común, sino también a otros textos, tanto implícita como explícitamente. La manera en que los textos se refieren a textos previos es conocida como intertextualidad.

Siempre se le da al lenguaje ciertos tipos de uso y se aprende un sistema lingüístico que ha evolucionado en sus contextos de uso; los aspectos del sistema que se despliegan y enfatizan en uno u otro uso son determinados en gran medida por la cultura, por los sistemas de relaciones sociales. Ver al lenguaje como discurso constituye una visión más amplia que sitúa el lenguaje en su contexto social e incluye maneras de hablar y maneras de escribir así como maneras de ser (Gee 1991). Cuando se usa el lenguaje, se está echando mano de los recursos de un lenguaje en particular, tal como el inglés o el español, pero también siempre se hace esto dentro de un discurso particular socialmente construido. Hay varios discursos y sólo existen si son reconocidos por la gente como identificablemente distintos (Bartone, 1994). En este sentido, el estudio de la lengua es el estudio de prácticas de lenguaje y el estudio de textos y discursos.

Mucho del aprendizaje de la lengua es aprender a participar en nuevos discursos. Las maneras particulares de utilizar el lenguaje son a la vez maneras de estructurar el conocimiento y las relaciones. Un enfoque sociocultural a la enseñanza y el aprendizaje de la lengua sostiene que el desarrollo del lenguaje es un proceso social e individual a la vez: se da entre las personas y en la mente del aprendiz. Lo que es conocimiento individual, ocurre primero en el espacio social (Vygotsky, 1998).

Este enfoque sostiene que el lenguaje se aprende y desarrolla a través de la participación en prácticas comunicativas específicas con propósitos definidos; a través de la interacción y la construcción conjunta de significado en una variedad de contextos o eventos significativos, más que a través de actividades de lenguaje aisladas.

El lenguaje se desarrolla y se aprende con relación al contexto en que es utilizado, es decir, de acuerdo a la situación y sus propósitos, el tema o el contenido, y la relación entre los participantes. El habla, la lectura y la escritura como prácticas sociales, se dan con usos y propósitos definidos integrados como parte de actividades más amplias; es decir, se habla, se lee y se escribe para algo, para cumplir con una función. La lectura y la escritura se realizan en un mundo de habla y relaciones sociales. Lejos de ser un simple técnica de transcripción que aprendemos a dominar, el uso de la lengua escrita implica un conocimiento profundo de los requisitos sociales que la moldea en situaciones concretas (Kalman, 1996).

En este sentido Kalman (1996), señala: "El reto no es buscar un método preciso para enseñar destrezas y habilidades, sino diseñar formas de interacción que promuevan el desarrollo del lenguaje y sobre todo la apropiación de la lectura y la escritura como herramientas culturales para actuar en el mundo. Significa enseñar diferentes procesos comunicativos que requieren de la lengua escrita y permiten ampliar las experiencias de los educandos con el lenguaje, de

tal manera que los prepare para participar en múltiples situaciones y contextos. Por tanto se debe partir de actividades significativas y auténticas, con propósitos claros y audiencias definidas. Debiendo utilizar el lenguaje para propósitos reales tanto como sea posible, y sin llevar esto a extremos ya que puede haber actividades que no tengan un propósito, pero que son útiles para el desarrollo de competencias a alcanzar. Se requiere entonces de niños que puedan participar de manera significativa para ellos, en la construcción e interpretación de "textos" tanto orales como escritos (hablar, escuchar, leer y escribir). Esto implica una forma de interacción colaborativa en actividades conjuntas en las que se va guiando, hacia un desempeño cada vez más independiente, implica formas de participación social, en las que tengan oportunidad de confrontar sus conocimientos, visiones, y acceder a formas de lenguaje que les permitan entender y actuar; que utilicen ciertas formas de expresión tanto orales como escritas, participando activamente en el discurso y aprendiendo a participar en nuevos discursos. Para que las actividades sean significativas se debe partir de la experiencia y conocimiento de los niños con relación al lenguaje: se tienen que tender puentes o mediaciones entre lo que ya conoce y el nuevo conocimiento a construir.

### **OBJETIVO GENERAL.**

Resulta innegable que por las distintas instituciones hospitalarias han de transitar personas con ciertas carencias en cuanto a lo socioemocional; suelen sentir soledad, con una gran carga de historias de vida que les resulta complejo elaborar, sin posibilidad de hablar de sus deseos, miedos, angustias y fantasías. Aunque cada uno de estos ámbitos nuclea individuos con objetivos similares (curar, rehabilitar, llevar a cabo un proyecto de trabajo). Sin duda los grupos son heterogéneos (varían en edades, motivos, condiciones físicas, realidades socioculturales): por lo tanto, las actividades a desarrollar habrán de ser planeadas de acuerdo a cada caso en particular. Sin perder de vista la labor social y humana que se pretende y que en su esencia tratar de manifestar en todo momento la solidaridad, el respeto a la dignidad de toda persona, el compromiso, la responsabilidad hacia ellos y el entorno social, la empatía. Mediante la lectura habremos de lograr una actividad íntima (lector-libro). Nuestros libros serán un poderoso instrumento, para reforzar la unidad familiar o de grupo. Involucraremos a quienes escuchan por imitación, la curiosidad, el interés, el cuidado, el amor y gusto por la lectura.

Retomando un propósito anterior, trataría de aminorar ese lastre social, contribuyendo a un reclamo de todo individuo y sociedad, a acceder a un poco de cultura, brindándoles así un panorama distinto donde la única diferencia sea la elección de un libro y la opinión que de él se tenga.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

Toda actividad cooperativa tiene objetivos conceptuales, que determinan los contenidos que van a trabajar los niños y también contenidos actitudinales, que establecen las conductas interpersonales y grupales que aprenderán los niños para cooperar eficazmente unos con otros (Johnson, 1999).

Creado un espacio destinado a la lectura (Rincón de Lectura), se implementarán las estrategias para iniciar, fortalecer y enriquecer el gusto por la lectura. Desde luego sin perder de vista el enfoque comunicativo y funcional del lenguaje, iniciando por aprender a interpretar y comprender los textos, animando a nuestros lectores a leer, leerles diariamente para fomentar el gusto por la lectura, enseñarles a hacer preguntas, antes, durante y después de la lectura. (Enseñarles estrategias de lectura, como predecir y anticipar). Todo ello de manera sencilla y placentera. Poder ofrecerles diversos materiales de lectura de acuerdo al interés de cada lector. Propiciar el trabajo colaborativo, mediante dinámicas. Todos aquellos que deseen participar como promotores de la lectura, serán bienvenidos: (Doctores, enfermeras, pacientes, familiares, personal administrativo, etc.,)

Para finalizar quiero mencionar que este proyecto podría desarrollarse, no solo en hospitales, también en lugares de la tercera edad, casa hogar y todos aquellos lugares, donde se logre despertar el interés y la curiosidad por la lectura.

**Citando al maestro Felipe Garrido. He de mencionarles que. Si lográramos fundar muchos rincones de lectura para niños, jóvenes y adultos, en todo el país, si consiguiésemos aumentar drásticamente el número de lectores auténticos en México, produciríamos la más importante revolución educativa, cultural y social de**

## **nuestra historia.**

Cabe mencionar que se pretende documentar todas nuestras experiencias, fieles testimonios del logro de metas y nuevos retos.

## **BIBLIOGRAFÍA.**

Entrevista al escritor Alberto Manguel. Buenos Aires.01/08/99.

Diccionario Enciclopédico el Ateneo. Tomo 1, Buenos Aires, 1974.

Javkin, Mirta Guelman de;"Una escuela para creer y saber creer", Homo Sapiens, Ediciones Rosario, 1998.

Laplanche y Pontalis; Diccionario de Psicoanálisis, Ed. Labor, España, 1994.

Piaget, Jean; La formación del símbolo en el niño, Editorial del Fondo de Cultura Económica, México, 1982.

Propp, Vladimir; Morfología del cuento,Ed. Fundamentos, España, 1981.

Spencer Johnson, M. D:¿Quién se ha llevado mi queso? .Ediciones Urano.Barcelona,1999.

Weinschelbaum, Lila: Por siempre el cuento. Editorial Aique. 1997.

Makhluf.C. y Martínez C. (2007) Enfoque Comunicativo.

Makhluf.C. y Martínez C. (2003).Fundamentación general de la Línea Didáctica de la Lengua.

Maestría en Desarrollo Educativo. Universidad Pedagógica Nacional.

Jolibert.J. (2003) Crear condiciones facilitadoras de aprendizaje. En interrogar y producir textos auténticos: Vivencias en el aula.LOM Ediciones, Chile